



Landesmuseen Südtirol  
Musei provinciali Alto Adige  
Museums provinziail



Bozen / Bolzano 29/05/19

<b>Wettbewerb</b>	<b>Bando di concorso</b>
Der Betrieb Landesmuseen sucht für das Landesmuseum Festung Franzensfeste folgende Mitarbeiter/-innen:	L'Azienda Musei provinciali cerca per il Museo Forte di Fortezza i seguenti collaboratori/collaboratrici:
<b>Museumsvermittlung (Führungen durch das Museum)</b>	<b>Didattica museale (guida museale)</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 Stelle in Teilzeit (32 h/Woche)</li><li>• 4-Tage-Woche von Dienstag bis Sonntag</li><li>• Arbeitszeitraum: August, September und Oktober 2019</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 posti al Museo, 32 ore/sett. (part-time)</li><li>• 4 giorni lavorativi settimanali da martedì alla domenica</li><li>• Periodo di lavoro: agosto, settembre e ottobre 2019</li></ul>
<b>Aufgabenbereich:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Durchführung der klassischen Führungsformate zur Geschichte der Festung Franzensfeste in deutscher und italienischer Sprache.</li><li>- Aufsicht, Auf- und Zusperrungen der Ausstellungsräume.</li></ul>	<b>Ambito di competenze:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Svolgimento delle classiche visite guidate alla storia del Forte di Fortezza nelle lingue italiana e tedesca.</li><li>- Sorveglianza e apertura/chiusura degli spazi espositivi.</li></ul>
<b>Voraussetzungen:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Oberschulabschluss</li><li>- Sehr gute deutsche und italienische Sprachkenntnisse</li><li>- Bereitschaft werktags und an Wochenenden zu arbeiten</li><li>- Bereitschaft flexibel eingesetzt zu werden (offene oder angemeldete Führungen)</li><li>- Allgemeinbildung, zuverlässig, teamfähig, freundlich im Umgang mit Besuchern</li></ul>	<b>Requisiti:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Diploma scuola superiore</li><li>- Conoscenza molto buona delle lingue italiana e tedesca</li><li>- Disponibilità a lavorare nei giorni feriali e nel fine settimana</li><li>- Flessibilità nell'impiego (svolgimento delle visite guidate aperte o di quelle a richiesta)</li><li>- cultura generale, affidabilità, predisposizione a lavorare in team, cortesia nel contatto con il pubblico</li></ul>
Nur die sechs jeweils am besten geeigneten Kandidaten werden zum Auswahlgespräch eingeladen.	I 6 candidati ritenuti più idonei saranno invitati al colloquio.
Informationen zu Bürozeiten unter der Telefonnummer + 39 0472 057212 oder über Mail an: <a href="mailto:esther.erlacher@franzensfeste.info">esther.erlacher@franzensfeste.info</a>	Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al numero tel. + 39 0471 057212 oppure per mail a: <a href="mailto:esther.erlacher@franzensfeste.info">esther.erlacher@franzensfeste.info</a>
<b>Schriftliche Bewerbungen mit einem Lebenslauf innerhalb 05.06.2019</b> an: <a href="mailto:ff.ff@pec.prov.bz.it">ff.ff@pec.prov.bz.it</a>	<b>Candidature scritte con curriculum vitae entro il 05/06/2019</b> a: <a href="mailto:ff.ff@pec.prov.bz.it">ff.ff@pec.prov.bz.it</a>

<p><b>Datenschutz:</b>  Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und Verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind die Festung Franzensfeste und der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (Datenschutzbeauftragter) ist die Unternehmensgruppe „Inquiria Srl“, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, E-Mail: <a href="mailto:inquiria@pec.it">inquiria@pec.it</a>.  Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.</p>	<p><b>Privacy:</b>  Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Forte die Fortezza e l’Azienda Musei Provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è il Gruppo aziendale “Inquiria Srl”, Via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: <a href="mailto:inquiria@pec.it">inquiria@pec.it</a>.  Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.</p>
--	--